



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de DARCO (Laure), « Présentation générale », *Théâtre complet*, Tome I,  
PÉLADAN (Joséphine), p. 9-11

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-11144-3.p.0009](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-11144-3.p.0009)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2021. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Le théâtre de Joséphin Péladan n'a jamais fait l'objet d'une édition complète, bien que celle-ci ait été envisagée en Allemagne, en 1918, juste avant le décès du dramaturge. Dès 1907, Péladan souhaitait publier son théâtre complet (d'après les indications portées sur un exemplaire de la tragédie *Babylone*<sup>1</sup>) et, en 1912, il renouvelait cette intention, en classant son répertoire dramatique par période : théâtre grec, théâtre oriental, théâtre de la Renaissance, théâtre moderne<sup>2</sup>. Conformément au dernier vœu de l'écrivain, la présente publication, en deux volumes, respecte le plan dressé en 1918, paru dans l'édition allemande de *Sémiramis*<sup>3</sup>. Le traducteur Emil Schering, sous l'impulsion d'August Strindberg, avait prévu d'éditer le théâtre de Péladan dans sa totalité. Il débute son entreprise en publiant le drame *Le Prince de Byzance* en 1912<sup>4</sup> puis la tragédie *Sémiramis* en 1918<sup>5</sup>. C'est pour cette dernière parution que Péladan rédige une préface afin de présenter son théâtre complet, intitulée « *Die Geschichte meines Theaters* » (l'histoire de mon théâtre). Ce document, essentiel pour la compréhension des pièces, leur genèse et leurs représentations, est traduit en français et retranscrit en appendice, à la fin du premier volume<sup>6</sup>. Le plan adopté ici, outre qu'il respecte la dernière volonté exprimée par l'auteur, possède un avantage, celui de suivre l'ordre chronologique de composition des œuvres.

---

1 Exemplaire de l'édition Chamuel, ms. 13.191 (C), bibliothèque de l'Arsenal.

2 On lit sur le brouillon de l'article intitulé « Un Mythe moderne : Don Juan », paru au *Figaro* en 1912 : « *Théâtre Grec / La Prométhéide / Edipe et le Sphinx / La Naissance d'Éros // Théâtre Oriental / Le Fils des Étoiles / Babylone / Sémiramis // Théâtre de la Renaissance (inédits) / Saint François d'Assise / César Borgia / Le Braconnier de Strafford // Théâtre Moderne (inédit) / Cagliostro* » (ms. 13.339, f. 3, bibliothèque de l'Arsenal).

3 Péladan, *Sémiramis, verdeutsch von Emil Schering mit einem Vorwort des Dichters und einem Bühnenbilde*, München und Berlin, Georg Müller, 1918.

4 Péladan, *Der Prinz von Byzanz Drama, verdeutsch von Emil Schering mit einem Porträt Peladans*, Munich und Leipzig, Georg Müller, 1912.

5 Péladan, *Sémiramis*, op. cit.

6 *Ibid.*, p. IX-XXIII. La traduction de cette préface est réalisée par Edouard Galby-Marinetti, avec notre participation et celle de Philippe Le Moigne.

Six pièces sont publiées en langue française du vivant de l'auteur ; elles n'ont pas été rééditées depuis leur publication originale<sup>7</sup>, à l'exception d'*Œdipe et le Sphinx* et de *Sémiramis*, qui connaissent plusieurs éditions, à savoir des versions abrégées, modifiées à l'occasion de leurs différentes représentations<sup>8</sup>. Cinq autres pièces sont inédites, dont une paraît en anglais sans être publiée en français : il s'agit du drame *François d'Assise*<sup>9</sup>. Il existe aussi des adaptations dramatiques de romans<sup>10</sup>, la traduction d'une œuvre shakespearienne<sup>11</sup> et divers projets<sup>12</sup>, tous conservés à la bibliothèque de l'Arsenal, comme l'ensemble des papiers de l'écrivain, dans le fonds qui lui est consacré<sup>13</sup>. Ces derniers textes, n'ayant pas été retenus par le dramaturge, ne figurent pas dans l'édition complète de son théâtre.

- 7 Sar Péladan, *Babylone : tragédie en quatre actes, Théâtre de la Rose-Croix*, Paris, Chamuel, 1895 ; Sar Péladan, *La Prométhéide : trilogie d'Eschyle en quatre tableaux, Théâtre de la Rose-Croix*, Paris, Chamuel, 1895 ; Sar Péladan, *Le Fils des Étoiles : pastorale kaldéenne en trois actes, Théâtre de la Rose-Croix*, édition aristique à 200 exemplaires tous numérotés et signés par l'auteur, Beauvais, Imprimerie professionnelle, 1895 ; Sar Péladan, *Le Prince de Byzance : drame romanesque en cinq actes, Théâtre de la Rose-Croix*, Paris, Chamuel, 1896 ; Sar Péladan, *Sémiramis, Théâtre de la Rose-Croix – V*, Beauvais, Imprimerie professionnelle, 1897 ; Sar Péladan, *Œdipe et le Sphinx : tragédie selon Sophocle, pour servir de prologue à l'Œdipe roi, Théâtre de la Rose-Croix – VI*, Beauvais, Imprimerie professionnelle, 1897.
- 8 Péladan, *Œdipe et le Sphinx : tragédie en trois actes, texte conforme à la représentation du 1<sup>er</sup> août 1903 au théâtre antique d'Orange*, Paris, Mercure de France, 1903 ; Péladan, *Sémiramis : tragédie en quatre actes représentée le 24 juillet 1904 à l'amphithéâtre antique de Nîmes*, Paris, Mercure de France, 1904 ; Péladan, *Sémiramis : tragédie en quatre actes représentée le 23 juillet 1905, pour l'inauguration du théâtre antique de la Nature à Champigny-la-Bataille*, Paris, Mercure de France, 1905. Outre *Œdipe et le Sphinx* et *Sémiramis*, *Le Fils des Étoiles* et *Babylone* ont été représentés du vivant de l'auteur.
- 9 J. A. Peladan, *St. Francis of Assisi : a play in five acts, translated and adapted by Harold John Massingham*, London, New York, Duckworth and co., Charles Scribner's sons, 1913.
- 10 Le drame *Istar*, adapté du cinquième roman de *La Décadence latine* (conservé à la bibliothèque de l'Arsenal sous la cote ms. 13.195 et retranscrit dans le quatrième volume de notre thèse : Laure Darcq, *Le Théâtre de Joséphin Péladan*, sous la direction de Pierre Citti et de François Roudaut, université Paul-Valéry – Montpellier III, 1<sup>er</sup> décembre 2016) ; et le drame intitulé *La Loi de Rome*, adapté du roman « *Pereat !* », paru en feuilleton dans *La Nouvelle Revue* les 15 août, 1<sup>er</sup> septembre, 15 septembre, 1<sup>er</sup> octobre, 15 octobre 1903.
- 11 *La Mort de Jules César*, conservé à la bibliothèque de l'Arsenal sous la cote ms. 13.200 et retranscrit dans le quatrième volume de notre thèse.
- 12 Ms. 13.198, *Axël*. Ms. 13.204, projets de pièces de théâtre par Joséphin Péladan : *Le Secret du Brabme*, *Les Argonautes*, *Orphée*, *L'Iliade*, *La Naissance d'Éros*, *Andromède*, *Hélène*, *Socrate*, *L'Hétaïre*, *Le Mystère du Graal*, *Pandolfo Malatesta*, *Il n'est plus que Reine de France*, *Monseigneur !*, *L'Atelier de la Misère*, *Le Mari prodigue*, *La Sainte haine*, etc., bibliothèque de l'Arsenal.
- 13 Fonds Péladan, ms. 13.070-13.417, manuscrits, pour la plus grande partie autographes, de Joséphin Péladan, don de madame J. Péladan (d'après le catalogue rédigé par René-Louis Doyon), bibliothèque de l'Arsenal.

Le premier volume de la présente édition rassemble deux drames, *Le Prince de Byzance*, *Le Fils des Étoiles*, et trois tragédies, *Babylone*, *La Prométhéide* (traduction de l'œuvre eschylienne additionnée de deux volets créés par Péladan), *Ceïpe et le Sphinx*. Le second volume se compose d'une tragédie, *Sémiramis*, d'un drame satyrique, inédit, *La Naissance d'Éros*, et de quatre drames historiques, inédits, *François d'Assise*, *César Borgia*, *Cagliostro* et *Will ou le Braconnier de Stratford*.

Ce théâtre présente un intérêt certain pour l'histoire des arts, des idées et de la littérature. Son caractère avant-gardiste, notamment la collaboration avec le musicien Erik Satie ainsi qu'avec les peintres Alexandre Séon et Jean Delville, permet de saisir non seulement la production idéaliste, née de l'influence wagnérienne et du rêve de l'art total, à la fin du dix-neuvième siècle, mais aussi la production dramatique de l'entre-deux-guerres, si riche en collaborations. Quant au renouveau de la tragédie antique sur les scènes de plein air, le théâtre de Péladan y joue un rôle important, comme en témoigne le succès que ses pièces rencontrent alors. Les débuts des Chorégies d'Orange, en émulation avec les autres scènes du Midi, susciteront la création de nombreux théâtres de la Nature partout en France. Ces scènes, à l'origine du théâtre populaire, renouvellent, au tournant du vingtième siècle, l'approche du spectacle et questionnent la place du théâtre dans la cité. Le caractère historique des pièces orientales, contemporaines des découvertes archéologiques sumériennes, ainsi que des drames conçus pour les théâtres nationaux à la Belle Époque, révèle les débats scientifiques que Péladan suit activement, au fur et à mesure de l'avancée des recherches. Toutes ces orientations offrent une vue d'ensemble de la création dramatique et de ses perspectives entre 1888 et 1918.